

**Zeitschrift:** Curaviva : Fachzeitschrift  
**Herausgeber:** Curaviva - Verband Heime und Institutionen Schweiz  
**Band:** 81 (2010)  
**Heft:** 7-8: Nähe und Distanz : wie viel Berührung darf es sein?  
  
**Rubrik:** Firmennachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## «SWISS SVG-TROPHY» – mehr als eine Auszeichnung!

Die Betriebe der Schweizer Spital-, Heim- und Gemeinschaftsgastronomie verpflegen täglich über eine Million Menschen. Ob in Spitälern, Mensen oder Personalrestaurants – überall werden höchste Ansprüche gestellt und erfüllt. Mit der «SWISS SVG-TROPHY» werden die Leistungen der Berufsleute dieses bedeutenden Wirtschaftszweigs nun sichtbar und belohnt.

Gesund, schmackhaft, abwechslungsreich und preiswert müssen die Angebote in der Spital-, Heim- und Gemeinschaftsgastronomie sein. Täglich! Denn viele Gäste nutzen die Angebote an jedem Arbeitstag, sind häufig sogar auf diese Verpflegungsmöglichkeit angewiesen. Zur Bewältigung dieser grossen Herausforderungen steht den Gastronomen oft nur ein kleines Zeitfenster zur Verfügung, um mehrere Hundert Personen mit gleich hoher Qualität zu bedienen und kulinarisch zu verwöhnen.

Gemeinschaftsgastronomie ist ein «Mannschaftssport» – und was die Betriebe täglich leisten, ist Spitzensport. Hervorragende Berufsleute mit Leidenschaft für ihren Beruf sind notwendig, Können und Kreativität müssen Hand in Hand gehen – und das bereits in den frühen Morgenstunden bei den Vorbereitungen. Diese Leistungen will der SVG Schweizer Verband für Spital-, Heim- und Gemeinschaftsgastronomie honorieren und die verdiente Wertschätzung dafür in der Öffentlichkeit fördern.

Zusammen mit Pistor als Hauptsponsor der «SWISS SVG-TROPHY» und dem Schweizer Kochverband mit seinem grossen Wettbewerbs-Know-how wurde das Projekt erarbeitet. Erstmals können sich nun die Betriebe der Spital-, Heim- und Gemeinschaftsgastronomie in einem auf sie massgeschneiderten Team-Wettbewerb messen.



Dabei sein ist alles – aber nicht nur! Sechs Teams können den Final erreichen, die drei besten unter ihnen erhalten nicht nur eine Auszeichnung mit Diplom, sondern auch ein Preisgeld. Und das Sieger-Team der «SWISS SVG-TROPHY» wird offiziell für die Olympiade der Köche nominiert.

Für interessierte Mitarbeitende aus Betrieben der Spital-, Heim- und Gemeinschaftsgastronomie stehen ab dem 16. Juni 2010 die Anmeldeunterlagen und Wettbewerbsbedingungen auf [www.svg-trophy.ch](http://www.svg-trophy.ch) zur Verfügung. Anmeldeschluss zur Teilnahme an der ersten «SWISS SVG-TROPHY» ist der 31.10.2010.

Weitere Informationen: [www.svg-trophy.ch](http://www.svg-trophy.ch)

## Sanimatic Neuheiten

**Sanimatic steht für innovative Konzepte und intelligente Armaturentechnik. Kurz, für Hightech-Produkte aus Schweizer Produktion.**

**Neu: Easytouch-N:** Ob im öffentlichen oder im privaten Bereich, die robuste und korrosionsbeständige Selbstschlussarmatur Easytouch bewährt sich seit vielen Jahren im Einsatz. Aus diesem Grund, hat Sanimatic in der neuen, Easytouch-N exakt dieselbe Technik integriert. Nur die Hülle, rund um diese intelligente Wassertechnik präsentiert sich in einer neuen, frischen Form: minimalistisch, pur, funktional. So, wie es den modernen Bedürfnissen an Design und Komfort entspricht.

**Technik auf dem modernsten Stand:** Für eine zuverlässige und dauerhafte Funktion sorgt eine vom Wasser unabhängige, selbstschliessende, hydraulische und mechanische Steuerung. Dank dieser Steuerung ist eine Korrosion des Kontrollsystems ausgeschlossen. Der automatische Spülstopp hilft zudem bis zu 40% Wasser zu sparen. Je nach Einstellung stoppt der Wasserfluss nämlich innert 5 bis 30 Sekunden. Vandalensicher und wartungsarm präsentieren sich sowohl das robuste Design als auch die hochwertigen Materialien und garantieren selbst bei unsachgemäßem Gebrauch für eine lange Beständigkeit.

Sowohl Easytouch als auch Easytouch-N sind im privaten wie auch im öffentlichen Bereich, wie zum Beispiel in Schwimmbädern, Kantinen oder Schulen, in Neubauten und in Renovationsobjekten einsetzbar.



Easytouch-N



Infratronic-N

**Neu: Infratronic-N – die intelligente Selbstschlussarmatur**

Schöne, komfortable und intelligente Architektur überzeugt. Dasselbe gilt für Produkte, die höchsten Beanspruchungen ausgesetzt sind. Die auf Infrarottechnik basierende Armatur Infratronic-N wurde eigens für den Einsatz in öffentlichen Bereichen, wie zum Beispiel Flughäfen, Bahnhöfen, Fitnesscentern und Restaurants entwickelt. Gegenüber Armaturen mit Bedienelementen spart diese Selbstschlussarmatur bis zu 70% Wasser. Und, sie entspricht dank ihrer berührungslosen Bedienung und der leicht zu reinigende Form, höchsten hygienischen Anforderungen.

**Intelligente Technik**

Die integrierte, hochwertige Elektronik bietet zahlreiche, auf individuelle Bedürfnisse abgestimmte Funktionsmöglichkeiten. Die Armatur ist sowohl mittels Batterie als auch mit Strom aus der Steckdose jederzeit einsatzbereit. Und, ein hilfreiches Diagnosesystem ermöglicht, wenn nötig, eine unkomplizierte und rasche Wartung.

Similor AG • Wahlenstrasse 46 • CH- 4242 Laufen